



## 安全理事会

第七十八年

临时逐字记录

第**九四二一**次会议

2023年9月21日星期四下午5时5分举行

纽约

主席：	达乌特拉里女士 .....	(阿尔巴尼亚)
成员：	巴西 .....	小塞内沙尔·德戈弗雷多先生
	中国 .....	牛晓强先生
	厄瓜多尔 .....	蒙塔尔沃·索萨先生
	法国 .....	奥尔梅多先生
	加蓬 .....	库姆巴·庞波夫人
	加纳 .....	博滕先生
	日本 .....	滨本先生
	马耳他 .....	西斯卡尔迪先生
	莫桑比克 .....	伊拉尚德·古维亚先生
	俄罗斯联邦 .....	波利扬斯基先生
	瑞士 .....	鲍曼-布莱索林夫人
	阿拉伯联合酋长国 .....	Almusharakh先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	埃克斯利先生
	美利坚合众国 .....	萨哈女士

## 议程项目

## 维护国际和平与安全

通过有效多边主义维护《联合国宪章》宗旨和原则：维护乌克兰和平与安全

2023年9月6日阿尔巴尼亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信  
(S/2023/653)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(AB-0601) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

23-27455 (C)



无障碍文件

请回收



下午5时05分复会。

**主席** (以英语发言)：我谨热烈欢迎各位、部长和其他高级代表莅临安全理事会会议厅。他们今天与会凸显了所讨论主题的重要性。

我现在请印度代表发言。

**维尔马先生** (印度) (以英语发言)：我们要就阿尔巴尼亚成功主持安全理事会工作向埃迪·拉马总理阁下表示祝贺，并要祝贺他今天召开本次适时而重要的公开辩论会。

印度继续对乌克兰局势感到关切。我们一向主张，任何解决办法都不能以牺牲人的生命为代价。敌对行动和暴力的升级不符合任何人的利益。我们敦促双方做出一切努力，立即停止敌对行动，并紧急重返对话和外交之路。

我们都赞同的全球秩序建立在国际法、《联合国宪章》的原则以及对所有国家领土完整和主权的尊重的基础上。必须毫无例外地坚持这些原则。对话是解决分歧和争端的唯一办法，无论此刻看起来是多么艰巨。通往和平的道路要求我们保持所有外交渠道畅通。

我们遗憾地注意到，冲突的附带后果导致粮食、燃料和化肥价格上涨，影响到整个世界，尤其是“全球南方”的会员国，它们只能自求多福。从我们的角度来看，必须倾听它们的声音，适当解决它们的合理关切。印度担任20国集团主席国确保了发展中国家面临的一些经济隐患被置于该集团议程的突出位置，以解决债务困境等问题。印度对乌克兰冲突的态度将继续以人为中心。我们正在向乌克兰提供人道主义援助，并向我们在“全球南方”的一些面临经济困境的邻国提供经济支持。

我们必须避免采取危及对话和谈判可能性的步骤。此刻，我们必须停下来，反问自己两个紧迫的问题。第一个问题是：可以接受的可行解决方案是否已近在眼前？如果不是，为什么联合国系统，特别是其主要机关，即主要负责维护国际和平与安全的安全理

事会，在解决当前冲突方面完全不起作用？要想多边主义有效发挥作用，就需要改革和重塑过时的陈旧架构，否则，其公信力就会每况愈下。除非我们弥补这种制度缺陷，否则，我们仍将成事不足。

最后，我们继续支持莫迪总理的看法：这不是一场战争时代，而是发展与合作的时代。我们应当继续相信外交大有希望，相信最终唯有对话和外交能够解决问题，这一点至关重要。

**主席** (以英语发言)：我现在请委内瑞拉玻利瓦尔共和国人民政权外交部长发言。

**希尔·平托先生** (委内瑞拉玻利瓦尔共和国) (以西班牙语发言)：委内瑞拉玻利瓦尔共和国坚决致力于捍卫《联合国宪章》所载的宗旨和原则。因此，我们极为关切地看待国际和平与安全面临的威胁，它们表现为公然违反《联合国宪章》奠定基础的序言，继续漠视和不遵守会员国所加入的国际条约和协定以及其它国际法来源所产生的承诺和义务。

2015年，我们担任安全理事会非常任理事国，对支持明斯克协议的第2202 (2015) 号决议投了赞成票 (见S/PV.7384)。遗憾的是，这些协议未能奏效，导致我们一年来所面对的国际安全危机。2022年，我们提醒国际社会，我们认为东欧存在三个层面的危机，除非以审慎、平衡的方式加以处理，否则，有可能引发全球冲突。不幸的是，我们的警告过去没有得到重视，现在仍然如此。在为了和平解决冲突而举行真正的对话方面，远远没有取得进展。我们发现，我们今天遭遇了更严重的对抗和两级分化。我们必须改弦更张，并且立即毫不拖延地这样做。

在诸如我们正在讨论的情形中，多边主义在解决冲突方面发挥至关重要的作用，有鉴于此，联合国今后将担负重任。也就是说，在发生冲突的情况下，本组织的作用是使冲突向外交转变，以期实现和平解决。我们今天有义务为缓和紧张局势作出贡献，以免走到无法挽回的地步，否则可能威胁全世界今世后代的生存。我国相信，只有通过公开、真诚对话，并以达成谅解为目标，才有可能扭转我们所处的局面。

联合国必须通过俄罗斯和北约之间的对话和政治谈判,促成和平解决冲突,以建立一种平衡、有效、不可分割和可持续的欧洲安全机制。各集团的政治歧视和单边主义是这方面的主要障碍。因此,为结束危机,冲突各方必须举行真诚对话并向和平迈进。这首先意味着秉诚遵守国际法和各种相关国际协议,其次意味着一举停止诉诸煽动性言论、分裂做法或不计后果的行动,例如提供延长冲突的手段或者对关键基础设施实施攻击。

国际社会在这种局势下发挥重要作用,其行动可以加剧或者扭转这种局势。委内瑞拉相信,要解决冲突,国际社会就必须承诺支持对话,反对暴力和其它形式的压力,例如单方面胁迫性措施和对司法进行政治操纵,以此作为实施威胁的工具。在这方面,我们谴责媒体审查制度和虚假信息,它们导致难以在了解实地局势的情况下作出知情决策。

我们还呼吁避免参与日益严重和不受控制的军备竞赛,把本来可用于实现发展和消除贫穷的资源耗费在战争上。肆意和失控的武器流通日益严重,正在导致集团冲突,严重威胁国际和平与安全。因此,我们再次坚持认为,实现决定性的单方面胜利不过是痴心妄想。

最后,委内瑞拉玻利瓦尔共和国重申我们对《联合国宪章》的坚定承诺,并在这个讲台上强调,唯有通过外交、对话和合作,不施压,不制裁,我们才能结束这场目前威胁全人类的不幸冲突。

**主席** (以英语发言): 我现在请南非代表发言。

**丹戈尔先生** (南非) (以英语发言): 南非欢迎有机会在今天的讨论中发言。我们希望这场辩论会为采取行动结束乌克兰战争奠定基础,而辩论的重点是为了在乌克兰实现公正和可持续的和平所需开展的工作,同时再次承诺奉行包容各方的多边主义,其中包括在任何情况下都一以贯之地执行《联合国宪章》的原则和国际法。

《联合国宪章》确立了一个基于国际法的规范框架,为国际、多边体系和政府间关系提供指导。这包

括领土完整和禁止使用武力吞并领土等原则。

无可辩驳的是,联合国自成立以来,防止了再次爆发世界大战;促进了发展、政治团结和尊重人权;还使很多国家摆脱了殖民主义和暴力冲突。虽然联合国成就斐然,但它也遭遇过很多挑战和失利。安全理事会没有以同等力度采取有意义的行动来应对国际和平与安全面临的所有威胁和风险,这有损它的公信力。南非主张一视同仁地适用《联合国宪章》的原则和国际法,包括维护乌克兰的领土完整和主权。同样,安理会应当确保诸如巴勒斯坦人民和西撒哈拉人民的领土完整、主权和自由也得到重视。不能同等和公平地执行国际法,削弱了国际问责的规范框架,使所有人在这个世界上的安全受到削弱。我们希望现在更加努力确保对所有不遵守法律和《联合国宪章》准则的国家问责。

因此,南非重申,必须采取紧急行动结束乌克兰战争,必须立即停火并开始谈判,争取实现乌克兰的公正持久和平。我们对冲突升级及其给区域和国际社会经济带来的不利影响表示关切。全世界所有国家都感受到了这场战争的影响,因为它加剧了当前破坏性的全球粮食、燃料和金融危机。

我们非洲一直受到它的影响。这场战争正在减缓落实可持续发展目标和《2063年议程》各项抱负的势头。

外交和对话仍然是可持续地和平解决战争的唯一途径。《联合国宪章》第三十三条要求我们以和平手段寻求和平。我们必须通过我们的言辞和行动寻求局势降级,而不是加剧这场野蛮战争。联合国及其会员国必须努力创造有利条件,以利于无条件开展对话、调解和外交活动。在此过程中,我们应当停止转让武器,以免加剧冲突。

我们认为战争永远不是明智之举,但是发生战争时,安全理事会必须呼吁交战各方遵守战争法,特别是区别原则。

非洲领导人倡议访问乌克兰和俄罗斯,并与之接触,这是非洲发出的第一个高级别直接倡议,彰显我

们关于必须实现公正、持久和平的看法。非洲领导人访问了基辅和圣彼得堡，同泽连斯基总统和普京总统接触，就当前战争和结束战争的前景交换意见。非洲领导人强调了实现和平的共同愿望，并鼓励乌克兰和俄罗斯寻求以外交为主导的谈判进程。

有人指出，非洲大陆也历经冲突。我们的反殖民主义和反种族隔离斗争以及我们仍然面临的冲突向我们昭示，必须实现长期和平，这是实现一切进步和发展的必要条件。

冲突开始后，各方提出了不符合标准的和平建议。毫无疑问，所有这些提议都有共性问题，表明有些关键问题必须得到解决。我们在考虑实现平时，强调乌克兰和俄罗斯应考虑采取建立信任措施，以建立信任并缓解紧张局势。

我们的重点是重振《黑海谷物倡议》，解决乌克兰儿童回返的问题，并确保释放战俘。南非也参加了在哥本哈根开始的进程及其在吉达的后续行动，即所谓的“乌克兰和平方案”。我们参加这一进程，是参与所有进程和促进对话与和平的承诺的一部分。

最后，安理会仍然必须执行旨在实现乌克兰公正与持久和平的所有倡议。正如二十国集团领导人最近在德里一致同意的那样，这个时代应当是和平的时代，而不是战争的时代。

**主席**（以英语发言）：我现在请阿根廷代表发言。

**奥多内先生**（阿根廷）（以西班牙语发言）：阿根廷捍卫并促进《联合国宪章》所载的原则。这些原则是和平共处的基础，包括尊重国际法、国家主权及其领土完整、和平解决争端和不加限制地遵守人权。

因此，阿根廷密切关注乌克兰冲突并对此感到极为关切。我国再次坚决谴责对该国的侵略，并敦促俄罗斯联邦立即停止在乌克兰领土上非法使用武力和军事行动。

当务之急是立即缓和冲突，让有关各方回到谈判桌前。我们深信，外交和对话是避免更多痛苦和找到持久解决办法的唯一出路。我们支持秘书长和其

他行为体努力继续开展工作，促进双方之间的建设性接触。

这种努力的一个例子是《黑海谷物倡议》。阿根廷欢迎于2022年达成协议，使黑海港口能够出口数百万吨谷物。继续执行该《倡议》对于拯救生命和稳定全球价格至关重要，是危机管理的一个明显例证。我们对俄罗斯决定不延长伊斯坦布尔协议感到遗憾，并呼吁恢复谈判，以期重启上述协议。

冲突升级可能带来的后果是一个明显和现实的危险。因此，我们对欧洲最大的核设施——扎波里日亚核电站——周边军事活动持续不断所构成的威胁表示严重关切。我们赞扬国际原子能机构与各方一道开展工作，确保该地区始终安全。

战争不是给战斗人员的空头支票。战争是有限制的，必须遵守这些限制。在开展敌对行动时必须遵守国际人道法。遵守国际法不是可有可无的选择。

世界希望乌克兰实现和平，实现符合《联合国宪章》和国际法的可持续和平。这场战争是一场灾难。阿根廷将继续促进对话与和平解决，以结束这场冲突。

**主席**（以英语发言）：我现在请帕泰尔诺·迪蒙泰库珀主教发言。

**帕泰尔诺·迪蒙泰库珀主教**（以英语发言）：请允许我感谢阿尔巴尼亚共和国总统和该共和国驻联合国大使邀请马耳他主权骑士团在本次关于和平解决乌克兰冲突的公开辩论会上发言。

乌克兰的和平与安全令我们关切，因为这不仅影响到其4300万公民的和平与安全，也影响到欧洲乃至全世界的安全。过去15年来，马耳他主权骑士团一直与乌克兰保持外交关系，但我们的参与和对乌克兰人民的支持要深入得多，可以追溯到四分之一世纪以前。在此期间，早在当前的敌对行动之前，我们就向乌克兰人民提供了医疗和人道主义援助。

今年4月，乌克兰总理杰尼斯·什梅加尔在罗马会见马耳他骑士团大团长和主教时，表达了乌克兰对骑



士团在乌克兰所做工作的深深谢意。他的话在本周得到了证实，乌克兰驻马耳他骑士团大使——Andryii Yurash大使阁下——与我一起发布了一份联合新闻稿，证明马耳他骑士团对乌克兰的捐助“是马耳他骑士团自第二次世界大战以来开展的最广泛的人道主义行动”。

在人道主义援助框架内，自敌对行动开始以来，来自马耳他骑士团和其他实体的数万名志愿者和援助工作者纷纷前往乌克兰边境和周边检查站，提供援助和慰问。数百万难民受到了外国邻居的热情拥抱，他们抛开文化差异，为需要帮助的人类同胞服务。

然而，即使在本周，乌克兰境内的屠杀和破坏仍在继续。就在本周，我们的天主教兄弟教会——爱与希望教会——在利沃夫的一个装有300吨援助物资的援助物资仓库遭到破坏，这是他们工作遭受的数次袭击中最近的一次，也是去年马里乌波尔袭击事件的悲惨延续，该事件造成两名援助工作者死亡。昨天，人道主义事务协调厅乌克兰驻地和人道主义协调员丹尼丝·布朗最强烈地谴责了利沃夫的袭击事件。她重申对此类袭击对受国际人道法保护的人道主义工作者、设施和资产造成的影响感到关切。

这场冲突没有简单的解决办法，但和平仍然是摆脱这一悲惨困境的唯一途径。我们知道，这一进程可能是漫长、艰难和痛苦的，但我们如果想尽快结束人类的苦难以及对全世界经济和社会的负面影响，就别无选择。

我们对战争造成的不计其数的资源浪费感到悲痛。据政府机构和独立分析人士保守估计，到2023年底，世界经济将在这场冲突上耗费2240亿美元，这足够儿基会未来30多年的经费。

在二十一世纪这个勇敢的新世界里，不存在所谓的地区性战争或局部战争。总会有超出地方范围的影响，这显示了我们行动所处的全球环境所导致的复杂的相互依存关系。

全球粮食安全问题、价格上涨以及发展中国家尤其是非洲的短缺所造成的危险就是一个很好的例子。

这场战争大大加剧了这些问题。一个世界大国越大、越强，它所承担的责任就越重大，不仅要对本国公民负责，也要对那些生活在其边境之外、但在服务和产品以及睦邻支持方面依赖于它的人们负责。同样，在国际社会中，强权并非总是公理，强大有力的同侪必须发挥更大的影响力，并承担更多的责任，约束那些违反《联合国宪章》准则以及《宪章》所载的以规则为基础的世界的行为。它们不应为了自己的目的而颠覆或无视《宪章》。

最后，请允许我援引教皇约翰二十三世의通谕“地球上的和平”：

“如果和平不是建立在……一种秩序之上，这种秩序以真理为基础，以正义为依托，以仁爱为滋养和动力，并在自由的支持下付诸实施，那么和平就只是一句空话”。

当然，这是一个尊重《联合国宪章》并与之相呼应的方案，我们大家都应赞同这一方案，乌克兰人民的苦难才不致白费。

**主席**（以英语发言）：我现在请印度尼西亚代表发言。

**纳西尔先生**（印度尼西亚）（以英语发言）：我感谢阿尔巴尼亚召开本次公开辩论会。

《联合国宪章》是本着确保所有国家和平与团结以建设一个新世界的精神起草的。这种精神以及捍卫《宪章》和国际法的原则，要求建立一个强有力的多边和平基础设施，确保为包括乌克兰人在内的所有人实现可持续和平。在这个面临复杂和多方面全球挑战的世界上，实现可持续和平的努力不应是零敲碎打的。

在这方面，我谨提出三点。

第一，我们必须建立一个强有力的多边和平基础设施，应当以一个和平解决争端的有效机制来加强这一基础设施，并以为和平提供基石的区域架构来巩固该设施。

第二, 我们需要有一个以改革后的安全理事会为核心的《和平新纲领》, 真正满足今天的需要, 并为明天的挑战做好准备。

第三, 可持续和平需要有效的缔造和平和建设和平工作。因此, 强有力和有效的联合国维和行动具有重要意义。

乌克兰战争已经持续得太久, 对有关国家边界以外的地区产生了深远影响。乌克兰必须实现和平。和谈必须立即开始。目前的多边和平基础设施尽管存在缺陷, 但必须尽最大努力实现乌克兰的和平。只有通

过外交和谈判, 我们才能实现乌克兰的和平。我们都责任为成功举行和谈创造必要条件。任何战争都没有道理可言。战争只会给人类带来痛苦和毁灭。

维护国际和平与安全是安理会的主要责任, 无论是在乌克兰、巴勒斯坦还是在目前的其他任何冲突地区。坚持多边主义原则仍然是解决与和平与安全有关的任何问题的最佳途径。《宪章》中的多边主义原则应当指引我们实现共同目标——创造一个和平、繁荣和平等的世界。

下午5时35分散会。